

Die Daumennägel in Höhe der Drehgestelle zwischen Boden und Wagenkasten schieben. Den Boden anheben und am Boden entlang den Wagenkasten zur Mitte hin spreizen (Fig. 1). So trennen sich Boden **mit** Inneneinrichtung vom Wagenkasten.

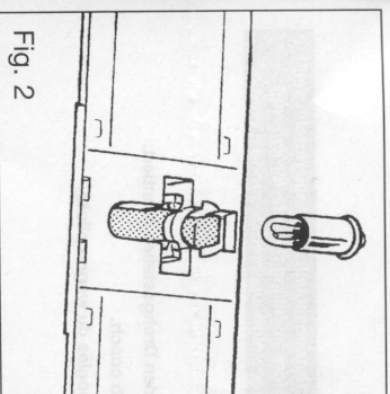
Push your thumb nails inbetween the coach body and the chassis around the bogie height. Lift off the body and prise off the chassis by running them along the body towards the centre (Fig. 1). This separates the chassis from the interior fittings.

Glissez l'ongle du pouce entre le châssis et la carrosserie. Soulevez la châssis en écrasant la carrosserie vers le milieu du châssis (Fig. 1). La châssis et l'aménagement intérieur se séparent ainsi de la caisse.

Glühlampe in den Lichtleiter einsetzen (Fig. 2).

Put the bulb into the light leader (Fig. 2).

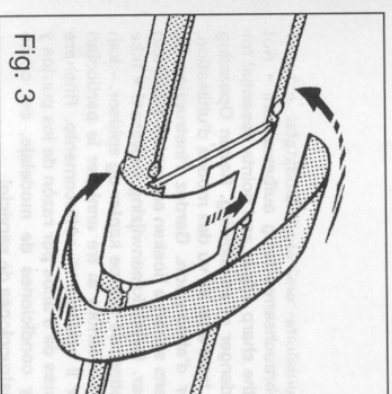
Placez les lampes dans la rampe lumineuse (Fig. 2).



Zuerst weiße Isolierfolie von unten, dann Alufolie von oben um den Lichtleiter kleben (vorher Schutzpapier von der Klebeseite entfernen) (Fig. 3).

Removing the protective paper from the sticky side, first glue the white isolating tape, and then the aluminium foil, onto the light leader from above (Fig. 3).

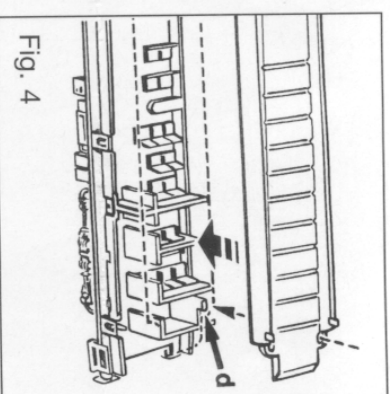
Collez d'abord la feuille blanche isolante par le dessous, ensuite la feuille d'aluminium autour de la rampe par le dessus (bien entendu, après avoir enlevé la protection de l'adhésif) (Fig. 3).



Lichtleiter so auf die Inneneinrichtung legen, daß der Zapfen **d** der Inneneinrichtung in die entsprechende Öffnung des Lichtleiters ein- greift (Fig. 4). Mit einem Streifen Klebeband am Wagenboden vorläufig fixieren.

Lay the light leader into the interior fittings, so that the lugs **d** of the interior fittings grip the corresponding openings in the light leader (Fig. 4). Carefully fix to the coach body using a strip of sticky tape.

Placez la rampe lumineuse sur l'aménagement intérieur de telle façon que le tenon **d** de l'aménagement s'emboîte dans l'ouverture correspondante de la rampe (Fig. 4). Fixes provisoirement au châssis au moyen d'une bande adhésive.



Den Kontaktbügel unten lose einführen, oben über der Kante des Lichtleiters einhängen und abschließend am Punkt **e** fest einrasten. Der Kontaktbügel muß im Schlitz **f** liegen (Fig. 5). Insgesamt müssen 4 Kontaktbügel montiert werden.

Slide the contact arms upwards, hanging them over the bevel of the light leader and finally clip them firmly onto point **e**. The contact arms should lay in the slot **f** (Fig. 5). A total of 4 contact arms must be mounted in this way.

Engagez les contacts librement par le dessous, ensuite accrocher sur le côté de la rampe, pour fixer au point **e** (Fig. 5). Les contacts, doivent être situés en **f**. Au total, il faut monter quatre contacts.

Gehäuse seitenrichtig aufsetzen.

Replace the coach body back in the right position.

Orientez convenablement la carrosserie.

